Průmyslové vytápění RED TECHNIC – Přímotopná naftová horkovzdušná děla (RTNGO0126)

Pojízdné přímotopné naftové topidlo 40 kW s termostatem (920 m³/h, nádrž 19 l) – RED TECHNIC RTNGO0126

Model: RTNGO0126_SK • Značka: RED TECHNIC • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením výrobku do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ VÝROBKU

Výkonné pojízdné přímotopné naftové topidlo RED TECHNIC RTNGO0126 s topným výkonem 40 kW, průtokem vzduchu 920 m³/h, digitálním termostatem, 19l nádrží a krytím IP44 (16,6 kg).

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	RTNGO0126_SK (katalogové označení RED TECHNIC: RTNGO0126)
EAN kód	5904067445581
Značka / výrobce	RED TECHNIC (PHU POWERMAT T.M.K. Bijak Sp. J.)
Topný výkon a průtok	40 kW, průtok horkého vzduchu 920 m³/h (napájení ventilátoru 230 V / 50 Hz)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÝROBKU

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	RTNGO0126_SK (katalogové označení RED TECHNIC: RTNGO0126)
EAN kód	5904067445581
Značka / výrobce	RED TECHNIC (PHU POWERMAT T.M.K. Bijak Sp. J.)
Topný výkon a průtok	40 kW, průtok horkého vzduchu 920 m³/h (napájení ventilátoru 230 V / 50 Hz)
Nádrž a spotřeba	19 l (motorová nafta / LTO), spotřeba cca 2,4 l/h
Rozměry a hmotnost	860 × 430 × 580 mm, krytí IP44, vlastní hmotnost 16,60 kg
Kontrola před použitím	Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
Provedení	Originální dílenské provedení RED TECHNIC (RTNGO0126)
Určení	Profesionální dílenský, stavební a zahradní sortiment RED TECHNIC
Hmotnost balení	cca 18,96 kg
Obsah balení	Originální balení – Naftové topidlo 40kW s podvozkem RTNGO0126
Záruka	24 měsíců

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Topný výkon a průtok** – 40 kW, průtok horkého vzduchu 920 m³/h (napájení ventilátoru 230 V / 50 Hz)
- **2. Nádrž a spotřeba** – 19 l (motorová nafta / LTO), spotřeba cca 2,4 l/h
- **3. Rozměry a hmotnost** – 860 × 430 × 580 mm, krytí IP44, vlastní hmotnost 16,60 kg
- **4. Kontrola před použitím** – Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
- **5. Provedení** – Originální dílenské provedení RED TECHNIC (RTNGO0126)
- **6. Spolehlivý provoz** – Konstrukce dimenzovaná pro dlouhodobé provozní a servisní nasazení
- **7. Bezpečnostní shoda** – Odpovídá příslušným evropským technickým předpisům
- **8. Snadná identifikace** – Jednoznačné katalogové označení RTNGO0126
- **9. Sortiment RED TECHNIC** – Nářadí, svářecí technika, zahradní stroje a náhradní díly
- **10. Naftové topidlo 40kW s podvozkem RTNGO0126** – Balení (5904067445581)

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech s výrobkem používat certifikované ochranné pomůcky dle platných EN norem:

SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO) A UDUŠENÍ! PŘÍMOTOPNÁ NAFTOVÁ DĚLA BEZ KOMÍNKU 30 KW A 40 KW (RTNGO0126, RTNGO0122, RTNGO0125) POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ V DOBŘE VĚTRANÝCH STAVEBNÍCH A PRŮMYSLOVÝCH PROSTORECH — NIKDY V OBYTNÝCH MÍSTNOSTECH, SKLEPECH BEZ OKEN ANI STÁJÍCH! – U NEZÁVISLÝCH NAFTOVÝCH TOPENÍ 8 KW (RTAGO0127, RTAGO0128) MUSÍ BÝT VÝFUK SPALIN VŽDY PLYNOTĚSNĚ VYVEDEN MIMO VYTÁPĚNÝ PROSTOR!

VÝSTUPNÍ ÚSTÍ NAFTOVÝCH DĚL 30–40 KW DOSAHUJE TEPLOT PŘES +350 °C — UDRŽUJTE BEZPEČNÝ ODSTUP MIN. 2,5 M VPŘEDU A 1,5 M DO STRAN OD HOŘLAVIN! – Nikdy nepoužívejte jako palivo benzín, vyjetý motorový olej, ředidla ani bionaftu — tankujte výhradně čistou motorovou naftu nebo LTO při vypnutém a vychladlém topidle!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu odletujícími částicemi, elektrickým proudem nebo tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, omamných látek či při nadměrné únavě.

⚠ KLÍČOVÉ ROZLIŠENÍ DVOU KONSTRUKCÍ NAFTOVÝCH TOPIDEL VLNY 2582: 1) Přímotopná naftová děla 230 V s otevřenou komorou: RTNGO0126 (40 kW, průtok 920 m³/h, nádrž 19 l, s podvozkem), RTNGO0122 (30 kW, 850 m³/h, velká nádrž 36 l, s podvozkem) a přenosné RTNGO0125 (30 kW, 850 m³/h, nádrž 12 l, 11,15 kg) vyfukují horký vzduch společně se spalinami a vyžadují trvalý přísun čerstvého vzduchu! 2) Nezávislá naftová topení 8 kW (bufíky): RTAGO0127 (6,6 kg, zástavbové) a RTAGO0128 (9,1 kg, kufříkové s 5l nádrží) mají oddělený tepelný výměník a samostatnou výfukovou trubku spalin!

⚠ ZÁSADNÍ PRAVIDLO DOCHLAZOVÁNÍ: Žádné z naftových topidel (30 kW / 40 kW / 8 kW) NIKDY nevypínejte vytažením vidlice ze zásuvky 230 V ani odpojením akumulátoru 12/24 V! Vždy vypněte topidlo provozním vypínačem/tlačítkem OFF a vyčkejte 3–5 minut, než ventilátor automaticky ochladí rozžhavenou spalovací komoru!

⚠ Ocelové pojezdové osy kol PM-NAG-30SKN-ODK a PM-NAG-40SKN-ODK (délka 450 mm, 380 g) zajistěte na obou koncích za pojezdovými koly podložkami a závlačkami, aby se topidlo s plnou nádrží nafty nepřevrhlo!

⚠ U jednofázového motoru ventilátoru PM-NAG-25GN-SI (700 g, pro plynové topidlo 25 kW PM-NAG-25GN) je v parametrech e-shopu chybně uvedeno „Napájacie napätie: 400 V“ — tento 700g stíněný/asynchronní motorek ventilátoru plynového děla pracuje na standardní jednofázové napětí 230 V / 50 Hz!

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým použitím nebo uvedením do chodu zkontrolujte:
1. U přímotopných topidel 30 kW / 40 kW zkontrolujte dotažení kol a podvozku (u RTNGO0126, RTNGO0122 a os 450 mm ODK), hladinu čisté zimní nafty a větrání haly (min. větrací otvor 25 cm² na každý 1 kW výkonu!).
2. U 8kW nezávislých topení RTAGO0127 a RTAGO0128 zkontrolujte plynotěsnost výfukového potrubí vyvedeného ven a jištění napájecího přívodu.
3. Zkontrolujte čistotu zadní sací mřížky ventilátoru a neporušenost přívodního kabelu.
4. U náhradního motoru ventilátoru PM-NAG-25GN-SI (230 V) ověřte volné otáčení hřídele a správný směr nalisování vrtule.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, PŘÍPRAVĚ A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné nasazení a seřízení:

1. Spuštění přímotopných naftových děl RTNGO0126 (40 kW), RTNGO0122 (30 kW) a RTNGO0125 (30 kW): Ustavte topidlo na vodorovný nehořlavý podklad ve větraném prostoru, natankujte čistou naftu, zapojte do sítě 230 V / 50 Hz, otočte kolečkem prostorového termostatu nad aktuální teplotu okolního vzduchu a přepněte hlavní vypínač do polohy I — fotobuňka a elektroda automaticky zapálí plamen.
2. Odstavení naftového děla 30/40 kW: Nastavte termostat na minimum nebo přepněte spínač do polohy vypnutí hořáku a NEODPOJUJTE napájecí kabel, dokud se ventilátor po dochlazení komory sám nezastaví!
3. Provoz 8kW nezávislých topení RTAGO0127 / RTAGO0128: Vyveďte výfuk spalin i sání spalování mimo místnost/vozidlo, naplňte naftu, připojte napájení, odvzdušněte dávkovací čerpadlo a nastavte požadovanou teplotu na ovládacím panelu.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A UKONČENÍ PRÁCE (2. ČÁST)

4. Montáž osy kol 450 mm (PM-NAG-30SKN-ODK / 40SKN-ODK): Prostrčte ocelovou osu třmeny podvozku prázdného topidla, nasuňte obě pojezdová kola s distančními podložkami a zajistěte závlačkami/kloboučky.
5. Výměna motoru ventilátoru PM-NAG-25GN-SI (230 V): Odpojte plynové topidlo PM-NAG-25GN od sítě 230 V a uzavřete plyn, sejměte zadní mřížku, přeneste hliníkovou vrtuli na hřídel nového 700g motoru, upevněte do držáku a proveďte revizi dle ČSN 33 1600 ed. 2.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost výrobku a zajišťuje maximální provozní bezpečnost a spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Čištění filtrů a fotobuňky naftových děl 30/40 kW	Každých 50–100 hodin otřete optickou čočku fotobuňky plamene suchým hadříkem a vyčistěte palivový i vzduchový filtr dmychadla.
Používání zimní aditivované nafty	Při teplotách pod 0 °C používejte výhradně zimní/arktickou motorovou naftu — parafín z letní nafty ucpe filtr i trysku topidla!
Kontrola tlaku vzduchu dmychadla	U topidel 30–40 kW udržujte správný tlak rozprašovacího vzduchu dle štítku stroje pro bezdýmné žlutobílé spalování.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě nestandardního chování vyhledejte příčinu a nápravu v diagnostické matici níže:

Symptom závady	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Naftové dělo 30/40 kW naskočí a po 5 sekundách zhasne do poruchy	Znečištěná fotobuňka nevidí plamen nebo poklesl tlak vzduchu v čerpadle	Odpojte ze sítě, očistěte sklíčko fotobuňky od sazí a vyčistěte vzduchové filtry v zadním krytu.
Z ústí topidla vychází černý sazečkový kouř nebo zápach nespálené nafty	Ucpané sání vzduchu prachem nebo zanesená tryska paliva	Vyčistěte vzduchové filtry čerpadla, zkontrolujte mezeru elektrod a vyměňte/vyčistěte trysku.
Nezávislé topení 8 kW (RTAGO0127/0128) vypíná při žhavení	Pokles napětí pod 10,5 V na slabé baterii nebo tenkých prodlužovacích vodičích	Dobijte akumulátor a připojte topení přímo k baterii silnými vodiči s pojistkou 20 A.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Ekologická likvidace a materiálová recyklace výrobku a obalů (zákon č. 541/2020 Sb., o odpadech):
Tento mechanický výrobek neobsahuje nebezpečné elektronické součásti, po skončení životnosti však nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové, litinové, hliníkové, plastové či dřevěné části odevzdejte k druhotnému surovinovému využití ve sběrném dvoře a přepravní obaly vytřiďte do příslušných kontejnerů (papír PAP 20/21, plasty LDPE/PP).

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A BEZPEČNOSTI VÝROBKU DLE (EU) 2023/988 (GPSR)

(vydané v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/988 a předpisy EU / ČR)

Dovozce / Odpovědná osoba EU:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, 130 00 Praha 3, ČR (IČO: 21946288 • e-mail: info@nasenaradi.cz)
Výrobce / Původ:	PHU POWERMAT T.M.K. Bijak Sp. J. (značka RED TECHNIC), ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97, 42-400 Zawiercie, Polsko
Výrobek a obchodní název:	**Pojízdné přímotopné naftové topidlo 40 kW s termostatem (920 m³/h, nádrž 19 l) – RED TECHNIC RTNGO0126**
Typové označení / Model:	**RTNGO0126_SK** (Značka: RED TECHNIC)
Funkce a určení výrobku:	Naftové topidlo 40kW s podvozkem RTNGO0126 • Online archiv: portal.jakubpracuje.cz/manuals

splňuje příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících předpisů Evropské unie:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a posouzeno v souladu s následujícími technickými a harmonizovanými normami (ČSN EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 2026

Za dovozce / odpovědnou osobu: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci a shodu výrobků

Záruční podmínky a reklamace: Na výrobek je poskytována zákonná záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců při nákupu na IČO). Záruka se nevztahuje na přirozené provozní opotřebení spotřebních částí (uhlíkové kartáče, brusivo, těsnění, břity, filtry, baterie) ani na poškození způsobené přetížením, použitím v rozporu s tímto návodem či zanedbanou údržbou. Servis a podpora: **info@nasenaradi.cz**.